

K. G.帕乌斯托夫斯基短篇小说中递进性并列结构的句法分布与表达特征

陈少雄

湖州师范大学外国语学院, 浙江 湖州

收稿日期: 2026年4月17日; 录用日期: 2026年5月12日; 发布日期: 2026年5月27日

摘要

本文以K. G.帕乌斯托夫斯基1929~1961年间创作的50篇短篇小说为语料, 采用穷尽式检索、描写分析、语义分类与定量统计相结合的方法, 对其中40例递进性并列结构进行系统考察。文章在吸收“80语法”有关递进关系分类的基础上, 结合现代俄语递进连词研究成果, 从连词类型、句法层级与语义类别三个维度分析语料。研究发现, 作家语料中的递进关系明显集中于“较重要概念 - 较不重要概念”这一类型, 占全部用例的95%; 递进关系主要通过双部连词не только... но и表达, 该连词在全部用例中占70%, 具有显著核心地位; 递进结构主要分布在简单句同类成分之间, 占92.5%, 用于并列复合句分句连接和文本中独立句连接的比例明显较低。本文认为, 帕乌斯托夫斯基短篇小说中的递进性并列结构具有“句内实现占优、核心连词集中、语义加重突出”的总体特征; 其功能并不主要体现为跨句语篇推进, 而更集中地表现为句内信息层级调整、描写对象强化与感知范围扩展。这一结果既体现出现代俄语递进连词系统的稳定性, 也说明递进性并列结构可以作为文学语言中组织感知层次和强化表达效果的微观句法机制。

关键词

递进关系, 并列连接, 递进连词, K. G.帕乌斯托夫斯基, 俄语句法

Syntactic Distribution and Expression Patterns of Gradational Coordinative Constructions in K. G. Paustovsky's Short Stories

Shaoxiong Chen

School of Foreign Languages, Huzhou Normal University, Huzhou Zhejiang

Abstract

Using a corpus of 50 short stories written by K. G. Paustovsky between 1929 and 1961, this article conducts a systematic investigation of 40 gradational coordinative constructions. The study combines exhaustive retrieval, descriptive analysis, semantic classification, and quantitative statistics. Drawing on the classification of gradational relations proposed in Russian Grammar (1980) and incorporating findings from modern studies of Russian gradational conjunctions, the analysis is carried out from three perspectives: conjunction type, syntactic level, and semantic category. The results show that gradational relations in the writer's prose are overwhelmingly concentrated in the type "more important concept vs. less important concept," which accounts for 95% of all examples. Such relations are expressed primarily by the correlative conjunction не только... но и ("not only... but also"), which constitutes 70% of all instances and occupies a clearly central position in the corpus. Gradational constructions are found predominantly between homogeneous constituents within simple sentences, accounting for 92.5% of the data, whereas their occurrence in compound sentences and in connections between independent sentences at the textual level is considerably more limited. The study argues that gradational coordinative constructions in Paustovsky's short stories are characterized by a predominance of intra-sentential realization, a strong concentration on one core conjunction, and a marked tendency toward semantic intensification. Functionally, these constructions do not primarily serve cross-sentential discourse progression; rather, they operate as a means of adjusting information hierarchy within the sentence, strengthening descriptive focus, and expanding the range of perception. These findings demonstrate the stability of the system of Russian gradational conjunctions and suggest that gradational coordination can function as a micro-syntactic mechanism for organizing perceptual hierarchy and enhancing expressive effect in literary language.

Keywords

Gradational Relations, Coordination, Gradational Conjunctions, K. G. Paustovsky, Russian Syntax

Copyright © 2026 by author(s) and Hans Publishers Inc.

This work is licensed under the Creative Commons Attribution International License (CC BY 4.0).

<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>



Open Access

1. 引言

递进关系是现代俄语并列关系系统中的重要组成部分。它既关系到句法连接方式，也关系到说话人对信息轻重、可信度与本质性的主观排序[1][2]。“80语法”指出，递进关系的核心在于将结构中的某一成分表述为“更重要、更有分量或更符合本质”的内容，并且往往伴随明显的评价色彩[2]。因此，递进结构并非简单的信息并列，而是一种具有语义层级性和语用指向性的组织机制。

既有研究多从现代俄语语法体系整体出发，讨论递进关系的定义、分类及其表达手段，相关成果涉及词汇、构词、形态和句法多个层面[2]-[5]。在句法层面，学者们尤其关注由双部或复合连词构成的递进结构，如 не только... но и、не то что... а (но)、мало того что... ещё и 等[6]-[10]。但现有研究主要着眼于系统描写、个别连词功能辨析或通用语体中的使用情况，对某一作家文学语篇中递进结构的整体分布、语义构成及其文体价值的专门考察仍然相对不足。

从语篇研究角度看，连接成分不仅是句法层面的形式标记，也是构成语篇关联与推进的重要手段[11]

[12]。文学语篇中的递进性并列结构往往同时承担句内组织、语段推进和修辞强化等多重功能。因此，将递进关系研究置于作家短篇小说语料中展开，不仅有助于揭示具体连词的分布规律，也有助于考察句法连接与艺术表达之间的互动关系。

基于此，本文以帕乌斯托夫斯基 50 篇短篇小说为材料，重点回答三个问题：其一，作家使用递进结构的总体频率与主要连词类型如何；其二，递进结构主要出现在哪些句法层级；其三，在“80 语法”概括的三类递进关系中，哪一类在帕乌斯托夫斯基短篇小说中占主导地位。

2. 文献综述与理论基础

关于递进关系的研究，俄语学界已形成较为清晰的理论谱系。Валгина Н. С. 从现代俄语句法系统出发，指出并列关系内部存在细致的语义分化，递进关系可以被视为并列结构中一种带有比较和评价色彩的特殊关系[1]。“80 语法”则从语义类型出发，将递进关系概括为三类：一是“较重要概念”相对于“较不重要概念”的提升；二是“较真实(较可靠)概念”相对于“较不真实概念”的提升；三是“更符合所指对象本质”相对于“更不符合其本质”的提升[2]。这一分类为本文的语义标注提供了直接依据。

在具体表达手段研究方面，Серебряная Ф. И. 较早对现代俄语中的递进连词进行了较系统讨论，指出这类连词在结构上往往具有复合性，在语义上体现出明显的等级推进特征[7]。Кузнецова О. М. 进一步指出，现代俄语中表达递进关系的手段并不局限于已经完全定型的连词，还包括处于语法化过程中的连接性成分，从而拓展了递进结构研究的边界[8]。Енина Н. А. 对 союза не то что(бы)... а(но)的变体进行了专门辨析，说明递进连词内部存在形式变异与功能差异，不能简单视为同质现象[9]。Калинина А. А. 则从否定因素入手，分析了含否定成分的 сочинительно-градационные конструкции，揭示了否定成分对递进语义组织的制约作用[10]。

中文学界虽然对俄语递进结构的专门研究相对有限，但近年关于俄语并列复合句、语篇关联与特殊复合结构的研究，为本文提供了有益参照。王辛夷指出，文学语篇中的句法手段承担重要的语义衔接功能，连接成分既服务于局部结构，也参与整体语篇推进[11]。赵梦雪对俄语半成语性复合句的讨论表明，某些带连接词的结构在简单句与复合句之间具有过渡特征，这提示我们在判断递进结构的句法归属时应兼顾形式与功能[12]。潘莉的俄汉并列复合句对比研究则说明，并列结构并非“简单而无研究价值”的语法类型，相反，其内部的语义关系区分对语篇理解与教学都具有重要意义[13]。

总体来看，已有研究较充分地说明了递进关系的系统性、递进连词的多样性以及连接成分的语篇功能，但仍存在两个可继续推进的方面：一是缺少针对单一作家语料的穷尽式考察，二是较少将“连词类型 - 句法层级 - 语义类别”三个维度置于统一框架下展开分析。本文正是在这一基础上展开个案研究。

3. 研究材料与方法

本文语料为帕乌斯托夫斯基 50 篇短篇小说，写作时间跨度为 1929~1961 年。研究采用穷尽式检索方法，从中提取全部带有递进意义的递进性并列结构，共得 40 例。这里所说的“递进结构”，既包括简单句中由同类成分构成的并列结构，也包括并列复合句中的分句连接，以及个别发生在文本层面的独立句连接。

研究主要采用四种方法。第一，描写分析法，用于归纳递进连词的形式构成及其句法位置；第二，语义分析法，用于依据“80 语法”的三分法对语料进行分类；第三，语境分析法，用于结合具体文本环境判断连词的实际功能，避免脱离上下文机械定类；第四，定量统计法，用于呈现不同连词、不同结构层级和不同语义类别的分布特征。

需要说明的是，本文的统计对象是“递进结构用例”，而不是所有并列结构。也就是说，只有当连接

成分在具体语境中确实体现出等级推进、语义加重、修正或本质逼近等递进特征时，才纳入统计；对于形式上带有连接词、但语义上并不形成递进关系的例子，不计入本文语料。

4. 递进结构的句法层级分布，连词类型与语义类别

对 40 例语料进行统计可以看出，帕乌斯托夫斯基短篇小说中的递进结构在句法层级上呈现出明显的句内集中趋势。简单句同类成分之间共 37 例，占 92.5%；并列复合句分句之间 2 例，占 5%；文本中独立句之间 1 例，占 2.5%（见表 1）。这一结果表明，递进关系在作家笔下首先是一种句内组织方式，而不是跨句扩展的主要手段。例如：

1) Человек должен быть человечен не только в своей радости, но и в страдании (短篇小说《伊万·布宁》)。这里，连词 не только... но и... 连接的是同类时间/条件状语，表达的是“较重要概念”与“较不重要概念”之间的递进关系。该例中，后项 страдании 相对于前项 радости 构成更受强调的递进项，体现了语义重心的后移。

2) Обширные луга были политы ночным дождём, а это значило, что не только в каждом венчике блестела капля воды, но всё великое множество трав и кустов издавало резкий и освежительный запах (短篇小说《在古比涅地区》)。这里，连词 не только... но... 用于连接一个扩展句内部同类从属的说明性从句成分。

3) Какими-то ещё неясными для него самого путями эта улыбка связывалась у Дубова со множеством хороших мыслей. Вернее, она вызывала эти мысли о счастливом значении его работы, о будущем, о том, что не так уж далеко весна (短篇小说《红杉》)。这里，вернее 充当连词，用于标示“较符合所指对象本质”与“较不符合其本质”之间的递进关系，并位于文本中独立句之间的连接位置。

Table 1. Syntactic distribution of gradational constructions

表 1. 递进结构的句法层级分布

句法层级	例数	占比
简单句同类成分之间	37	92.5%
并列复合句分句之间	2	5%
文本中独立句之间	1	2.5%

按照通常看法，“较重要概念”与“较不重要概念”之间的递进关系，在俄语中可由以下连词表达：1) не только... но и (а и; но даже; а ещё; а к тому же); не только не... но (но скорее; скорее; напротив; наоборот); а не только; 2) не то что... но (а; просто; даже; даже ещё); даже... не то что; даже не... не то что; даже не... тем более не; 3) мало того... ещё и; мало того что... ещё и; мало того; более того; хуже того; а то и [2]。帕乌斯托夫斯基语言风格的特点在于，在 40 个递进关系用例中，有 38 例(95%)表达的都是“较重要概念”与“较不重要概念”之间的关系。其中最具能产性的是连词 не только... но и，在同类成分之间共出现 28 次，占全部用例的 70%，也占“较重要概念 - 较不重要概念”关系用例的 70%（见表 2）。例如：

(1) Изменялся не только цвет земли, но и самый воздух (短篇小说《伊萨克·列维坦》)。这是同类主语之间的递进关系。

(2) Алексей Толстой не только крупнейший мастер нового, социалистического времени, но и носитель высоких традиций, идущих от Пушкина, Гоголя, Чехова, Горького (短篇小说《阿列克谢·托尔斯泰》)。这是同类复合名词性谓语之间的递进关系。

(3) Я знал, что заглушаю не только всю страну, но и вот этот её маленький и самый милый для меня уголок — и тебя, и наш сад, и выгоревших наших мальчишек, и берёзовые рощи за рекой, и даже кота Архипа (短篇小说《雪》)。这是同类直接补语之间的递进关系。

(4) Отсутствие юмора свидетельствует не только о равнодушии ко всему окружающему, но и об известной умственной тупости (短篇小说《鲁维姆·弗拉耶尔曼》)。这是同类间接补语之间的递进关系。

(5) Я видел листву, не только золотую и пурпурную, но и алую, фиолетовую, коричневую, чёрную, серую и почти белую (短篇小说《黄花》)。这是同类定语之间的递进关系。

(6) Цветы стояли не только на подоконниках, но и на полу и ярко цвели, им было хорошо, должно быть, в этой тёплой светлой избе (短篇小说《273号护林站》)。这是同类地点状语之间的递进关系。

其他一些连词的使用均属低频个案性用法。这些连词包括: не только... но даже... (2例); не только... но просто... (1例); не только... а и... (1例); не то что... а даже... (2例); а то и... (1例)。例如:

(1) Варвара Яковлевна, фельдшерица туберкулёзного санатория, робела не только перед профессорами, но даже перед больными (短篇小说《狂暴的心》)。这里,第二个成分 даже 仍然保留强调小品词的意义,并突出了“较重要概念”与“较不重要概念”之间的不相称关系。

(2) Такие знакомства Андерсен считал не только естественными, но просто необходимыми (短篇小说《童话家: 汉斯·克里斯蒂安·安徒生》)。

(3) Прост в труде, ясен в своих размышлениях, доброжелателен в отношении к людям. Да не только к людям, а и к каждому доброму зверю, к каждому дереву (短篇小说《273号护林站》)。这里,同类间接补语之间的递进关系通过附加结构表达。

(4) Здесь их не то что собирать — косить можно (短篇小说《273号护林站》)。

(5) Стара я стала и слаба до того, что тяжело мне не то что ходить, а даже сидеть и лежать, — смерть забыла ко мне дорогу (短篇小说《电报》)。

(6) Утиль» появлялся в деревне не часто — раз в месяц, а то и реже (短篇小说《俄罗斯腹地》)。

在 K. G. 帕乌斯托夫斯基的语言风格中,递进关系在并列复合句各部分之间的表达,同样可以视为罕见现象。就“较重要概念”与“较不重要概念”之间的关系而言,在所分析的语料中仅发现 2 例:分别是使用 не только не... но 和 не только... но 各 1 例。例如:

Мне казалось, что лодка не только не продвигается, но что её сносит к какому-то чёрному широкому водопаду... (短篇小说《十月之夜》)。这里,使用 не только... но 的并列复合句例子已在前文举出。

按照 Кручинина И. Н. 的观点,“较真实(较可靠)概念”与“较不真实概念”之间的递进关系,可由以下结构表达: если не... то по крайней мере(по во всяком случае); если не; если не сказать; чтобы не сказать; не то чтобы... но; не то чтобы; не то что... но; не то что; не сказать чтобы... но; нельзя сказать чтобы; скорее; скорее наоборот [2]。但在我们分析的帕乌斯托夫斯基短篇小说文本中,并未发现表达“较真实(较可靠)概念”与“较不真实概念”之间递进关系的连词,无论是在同类成分结构中、并列复合句中,还是在文本层面的独立句连接中,都没有出现。

至于“更符合所指对象本质”与“更不符合其本质”之间的递进关系,在俄语中有一组被“80 语法”称为“类比连词”的手段: вернее; точнее; вернее сказать; точнее говоря; иными словами; лучше сказать [2]。在我们所考察的语料中,仅发现 2 个带有 вернее 的结构,其中 1 个用于连接同类成分,1 个用于连接文本中的独立句。由此可见,此类结构在作家短篇小说中并不常见。例如:

Мальчишки эти «сверлоучаствующие», вернее «сверлоучащие», или, говоря старыми тяжеловесными языком, «вездесущие» (短篇小说《俄罗斯腹地》)。在这里,与所指对象本质更相符的是主动意义的现在

时分词形式，而不是形容词形式。至于 *вернее* 用于连接独立句的例子，前文已经举出。

Table 2. Types and frequencies of gradational conjunctions
表 2. 递进连词类型及频率

连词/连接成分	例数	占比
не только... но и	28	70%
не только... но даже...	2	5%
не то что... а даже...	2	5%
вернее	2	5%
не только... но...	1	2.5%
не только не... но...	1	2.5%
не только... но просто...	1	2.5%
не только... а и...	1	2.5%
не то что...	1	2.5%
а то и...	1	2.5%

5. 讨论

本文的统计结果表明，帕乌斯托夫斯基短篇小说中的递进性并列结构并不是均衡分布于不同句法层级和不同语义类型之中，而是呈现出高度集中的使用倾向。值得进一步讨论的，不只是这种集中现象本身，而是它所体现出的语法功能、语篇功能与作家文体之间的内在关系。

从句法层级看，递进结构主要出现在简单句同类成分之间，这说明在帕乌斯托夫斯基短篇小说中，递进关系更多承担的是句内信息层级调整功能，而不是跨句语篇推进功能。换言之，递进结构在这里并非主要用于推动情节发展或组织较大篇幅的叙述段落，而是用于在一个句子内部强化描写对象、扩展感知内容、突出后项信息的重要性。这一点与一般并列结构在文学语篇中常常具有较强文本组织功能的情况有所不同。已有关于帕乌斯托夫斯基并列结构的研究指出，作家作品中的并列结构可以参与不同层级的文本建构，而递进性并列结构在整体并列系统中使用频率较低，但“较重要概念-较不重要概念”型关系占据绝对优势。本文的结果进一步表明，递进关系虽然数量有限，却在句内精细描写中具有较明确的功能定位。

Не только... но и 的高频使用不应简单理解为形式选择上的单一化，而应看作一种“明示化递进”策略。与某些需要较强语境推断才能识别的连接手段相比，*не только... но и* 在形式上直接标示前后两项之间的等级关系，能够较清楚地引导读者把注意力从前项转移到后项。帕乌斯托夫斯基的叙述语言常常具有细节累积、感知扩展和情绪渐强的特点，而该连词正适合承担这种表达任务。它既保留了并列结构的平衡性，又通过后项强化打破纯粹并列的平面关系，使句子内部形成由“已知或较普通内容”向“更重要、更突出内容”的推进。因此，*не только... но и* 的集中使用并不只是语法层面的频率现象，也可以理解为作家叙述方式中追求清晰、层递和表达增量的一种句法体现。

从语义类别看，“较真实(较可靠)概念-较不真实概念”型递进关系在本文语料中未见实例，这一现象具有一定解释价值。该类型通常涉及说话人对判断准确性、表达可靠性或命题真实性的修正，更常见于论辩性、说明性或带有明显元语言评价色彩的语境。而帕乌斯托夫斯基短篇小说中的递进结构，更多服务于形象描写、情感强化和感知范围扩展，而不是服务于命题可靠性的辨析。这说明，递进关系的具

体语义类型与语篇体裁、叙述目的和作家风格密切相关。对于文学叙事而言，递进结构未必主要承担逻辑校正功能，而更可能成为审美化描写和意义加重的手段。

Вернее 所代表的“更符合所指对象本质”型递进关系虽然数量很少，但它提示我们，递进结构并不总是表现为简单的“后项更重要”。在个别语境中，递进关系还可以表现为表达者对前一表述的修正、精确化或本质化处理。这类结构数量虽少，却体现出递进关系与解释、修正、再命名之间的交叉地带。也就是说，递进性并列结构并非封闭的语法类别，而是可以在具体语境中与说明、限定、语义校准等功能发生联系。未来如果将此类现象与说明结构(пояснительные конструкции)或解释结构(уточняющие конструкции)结合考察，可能有助于更细致地揭示俄语连接结构之间的边界过渡问题。

由此可见，本文的发现并不只是说明帕乌斯托夫斯基“常用什么连词”，而是揭示了递进性并列结构在其短篇小说中的一种特殊功能模式：它们以句内同类成分为主要实现位置，以 не только... но и 为核心形式，以语义加重和描写强化为主要功能。这一模式表明，在文学语篇中，并列结构内部不同语义类别的功能负荷并不相同。连接、转折、分离等结构可能更明显地参与文本推进和段落组织，而递进结构则更倾向于在局部句法空间中完成信息重心的后移和描写强度的提升。因此，本文对现代俄语递进关系研究的补充意义在于：它从作家语料出发，说明递进关系不仅是语法系统中的一种并列语义类型，也可以成为文学语言中组织感知层次和强化表达效果的微观句法机制。

6. 结论

基于对帕乌斯托夫斯基 50 篇短篇小说中 40 例递进结构的统计与分析，本文得到如下结论。

第一，在作家短篇小说语料中，占主导地位的是“较重要概念-较不重要概念”型递进关系，占全部用例的 95%；“更符合所指对象本质”型仅占 5%；“较真实(较可靠)概念”型在本文语料中未见实例。

第二，从连词类型看，не только... но и 是绝对核心形式，共 28 例，占 70%；其他递进连词或连接性成分均呈低频分布，说明作家在递进表达上既体现出现代俄语核心模式的稳定性，也保留了少量个体化变体。

第三，从结构层级看，递进关系主要出现在简单句同类成分之间，占 92.5%；并列复合句分句之间与文本中独立句之间的使用明显稀少。这表明，在帕乌斯托夫斯基短篇小说中，递进关系主要作为句内精细组织与描写强化的手段存在。

总体而言，帕乌斯托夫斯基短篇小说中的递进并列结构呈现出“句内实现为主、核心连词集中、语义加重突出”的特征。本文的结论可视为对现代俄语文学语篇中递进关系表达方式的一项个案性补充，当然本文仍存在一定局限。本文所考察的语料限于帕乌斯托夫斯基 50 篇短篇小说，递进结构总量为 40 例，研究结论更适合被理解为关于特定作家、特定体裁和特定语料范围的个案性发现，而不宜直接推广为现代俄语递进结构的普遍规律。同时，本文主要考察显性递进连词，尚未充分讨论无连词递进、语义递进、修辞性递进以及递进关系与说明、附加、转折等相邻关系之间的边界问题。

基于本文发现，未来研究可以从以下几个更具针对性的问题继续推进。第一，可以在帕乌斯托夫斯基作品内部比较递进性并列结构与连接、转折、分离等其他并列结构的功能差异，考察递进结构是否确实主要承担句内描写强化功能，而其他并列结构是否更多承担文本推进功能。第二，可以围绕 не только... но и 与 не только... но даже、не то что... а даже、а то и、вернее 等低频形式展开细化研究，分析作家在何种语义环境中选择核心连词，何种情况下转向带有更强评价色彩、修正色彩或口语色彩的变体形式。第三，可以将帕乌斯托夫斯基与其他以自然描写、抒情叙述或哲理性散文见长的作家进行比较，例如普里什文、布宁、契诃夫等，以检验“句内递进集中”和“描写强化功能突出”是否属于帕乌斯托夫斯基个人语言风格的特征，还是俄语抒情性散文中较普遍的句法倾向。第四，还可以从历时角度考察 1929~1961

年间不同阶段作品中的递进结构使用是否存在变化，进而讨论递进结构与作家创作主题、叙述方式及自然哲学观念演变之间的关系。

参考文献

- [1] Валгина, Н.С. (1991) Синтаксис современного русского языка. 3-е изд., испр. М.: Высшая школа.
- [2] Шведова, Н.Ю. (1980) Русская грамматика: в 2т./АН СССР, Ин-т русского языка. Наука. .
- [3] Ильина, А. (2005) Б. «Гибридные» слова с градационной семантикой в современном русском языке: Дис. ... канд. филол. Наук. Саранск.
- [4] Колесникова, С.М. (1993) Градационные отношения в современном русском языке: дис. ... д-ра филол. наук. М.
- [5] Осокина, В.А. (2005) Бесприставочные глаголы с суффиксами -ива-/-ыва- в свете теории градуальности. Вестник Удмуртского университета. Серия: Филологические науки.
- [6] Згурская, О.Г. (2000) Функционирование синтаксических конструкций с градационными союзами в современном русском языке: Дис. ... канд. филол. наук. СПб.
- [7] Серебряная, Ф.И. (1969) Градационные союзы в современном русском языке: Некоторые наблюдения над структурой построений с составными градационными союзами. Филологические науки.
- [8] Кузнецова, О.М.О. (2010) типах градационных конструкций. Сибирский филологический журнал.
- [9] Енина, Н.А. (2010) Варианты союза не то что(бы)... а (но). Мир русского слова.
- [10] Калинина, А.А. (2011) Утверждение и отрицание при выражении сочинительно-градационных отношений (на материале языка газетных публикаций). In: *Вестник Новосибирского государственного университета*, История, филология, 111-117.
- [11] 王辛夷. 俄语文学语篇中嵌入结构的语义衔接功能[J]. 语言学研究, 2018(1): 97-110.
- [12] 赵梦雪. 俄语半成语性复合句[J]. 俄罗斯语言文学与文化研究, 2015(4): 92-95.
- [13] 潘莉. 并列复合句对比研究分析——以俄汉语料为基础[J]. 现代语言学, 2025, 13(2): 196-203.